**Condizioni generali (CGC)**

1. Campo di applicazione

Le condizioni generali di contratto (CGC) regolano tutte le relazioni contrattuali tra il tuo nome / la tua azienda (di seguito: illustratrice/ illustratore) e le/i committenti.

Le CGC costituiscono parte integrante di ogni incarico e incarico successivo, anche in caso di assegnazione e accettazione telefonica o verbale.

In caso di contrasto tra le disposizioni dell’incarico e quelle delle CGC, prevalgono quelle dell’incarico.

2. Prestazioni dell’illustratrice/illustratore

L’illustratrice/illustratore fornisce le prestazioni indicate nel preventivo e/o nella conferma di incarico. Fanno fede le e-mail reciprocamente confermate relative alla prestazione da fornire oppure i verbali delle riunioni non contestati dall’altra parte subito dopo la ricezione.

L’illustratrice/illustratore è autorizzata/o a coinvolgere terze parti nella realizzazione di compiti specifici e deve informarne il/la committente. Agisce nei confronti di tali terze parti in nome e per conto della/del committente.

3. Obblighi di partecipazione della/del committente

La/il committente è tenuta/o a mettere per tempo a disposizione dell’illustratrice/dell’illustratore tutte le informazioni, documenti e dati necessari per l’esecuzione dell’incarico.

La/il committente deve inoltre indicare spontaneamente le circostanze rilevanti per l'esecuzione del contratto, ma che non sono evidenti all’illustratrice/illustratore.

4. Garanzie

L’illustratrice/illustratore è tenuta/o a eseguire con cura e a regola d'arte i compiti affidati.

L’illustratrice/illustratore garantisce di essere la sola/il solo a poter disporre dei diritti d’autore sull’opera realizzata/da realizzare e di acquisire i diritti d’uso corrispondenti in caso di utilizzo di opere preesistenti.

Qualora la/il committente fornisca modelli di testo o di immagine oppure incarichi l’illustratrice/illustratore di procurarsi dei modelli di testo o di immagine di altri, quest’ultima/ultimo è responsabile di acquisire i diritti d’uso corrispondenti.

5. Concessione dei diritti

Il diritto d’autore ed eventuali diritti connessi sull’opera realizzata dall’illustratrice/illustratore, le relative fasi preliminari e varianti (concetti, scribbles, schizzi, bozze, ecc.) appartengono all’illustratrice/illustratore.

Alla/al committente vengono concessi quei diritti d’uso e diritti connessi che sono indicati nel preventivo oppure nell’incarico. Tutti i diritti non espressamente citati appartengono all’illustratrice/illustratore. Questo vale in particolare per il diritto di elaborare l’opera o le relative componenti.

Tipologia e portata dell’autorizzazione all’uso – oggettiva, esclusiva o non esclusiva, spaziale e temporale – variano a seconda dell’offerta o dell’incarico.

In assenza di diverso accordo scritto, la concessione dei diritti avviene nell’ambito dello scopo dell’incarico per l’uso singolo, limitato al territorio svizzero e non cedibile a terzi.

I diritti d’uso concessi passano alla/al committente solo a completo pagamento del corrispettivo dovuto per l’intero incarico.

Anche se il committente ha acquisito complessivamente tutti i diritti d’uso, il diritto di utilizzare l’opera per il proprio attestato di capacità (portfolio, propria homepage, propri account sui social media, ecc.) appartiene all’illustratrice/illustratore. Rimane altrettanto riservato il diritto morale che vieta interventi che alterino l’integrità dell’opera.

Se la/il committente intende depositare l’opera o varianti e componenti della stessa in un registro di protezione (ad es. per design, topografie o marchi), necessita dell’autorizzazione dell’illustratrice/illustratore.

6. Obbligo di citare il nome

La/il committente è tenuta/o a citare per nome l’illustratrice/illustratore in ogni utilizzo dell’opera o delle sue parti – nella forma usuale e sotto alla dicitura stabilita dall’illustratrice/illustratore.

7. Modelli originali e dati, obbligo di restituzione e di conservazione

I modelli originali e i dati sono di proprietà dell’illustratrice/illustratore. La/il committente li riceve nell’ambito dei diritti d’uso concessi solo per l’esecuzione dell’incarico.

I modelli originali devono essere restituiti all’illustratrice/illustratore – risp. bisogna cancellare i dati corrispondenti – non appena non sono più necessari per l’uso concordato. In caso di danneggiamento o smarrimento, la/il committente deve rimborsare all’illustratrice/illustratore le spese per la riproduzione o riacquisizione. Con riserva di ulteriori richieste di risarcimento danni.

L’illustratrice/illustratore è tenuta/o a conservare i documenti relativi all’incarico, i disegni, la documentazione relativa alla produzione risp. i dati corrispondenti per la durata di un anno dalla consegna risp. accettazione dell’opera.

8. Limitazione della responsabilità

La responsabilità dell’illustratrice/illustratore si limita, qualunque ne sia il motivo, al comportamento di grave negligenza o intento illecito.

9. Accettazione dell’opera, ok all’esecuzione

La/il committente è tenuta/o a verificare immediatamente i dati forniti, i disegni o altri modelli prima dell’inizio della produzione. Eventuali difetti devono essere segnalati all’illustratrice/illustratore entro dieci giorni dal ricevimento dei modelli risp. dei dati corrispondenti. Una volta decorso tale termine l’opera viene considerata come accettata.

Lievi scostamenti cromatici del risultato di stampa rispetto alla visualizzazione a schermo oppure rispetto a una stampa a computer rientrano in una fascia di tolleranza dovuta a problemi tecnici e non costituiscono alcun difetto. In caso di illustrazioni policrome il proof della tipografia è considerato vincolante.

In presenza di un difetto imputabile all’illustratrice/illustratore, questa/questo è autorizzato a provvedere entro un termine adeguato. La/il committente è autorizzata/o a recedere dal contratto o a rivendicare una riduzione della remunerazione concordata solo dopo il fallimento del secondo tentativo di miglioramento. È esclusa un’esecuzione sostitutiva da parte di terzi.

La/il committente deve presentare all’illustratrice/illustratore il prodotto preparato per la produzione finale allo scopo di dare l’«ok per l’esecuzione» («ok per la stampa» / «ok per la produzione»). L’illustratrice/illustratore deve dare l’ok entro cinque giorni lavorativi oppure deve richiedere delle modifiche.

10. Compenso, modalità di pagamento

Il compenso stabilito nel preventivo accettato oppure nell’incarico deve essere versato senza deduzioni. Se a causa di nuove disposizioni da parte della/del committente emergono dei costi supplementari rispetto al preventivo o all’incarico, devono essere rimborsati anche tali costi.

In assenza di accordi diversi, il compenso si compone delle seguenti parti:

* Compenso per la bozza
* Compenso per il disegno
* Regolamento dei diritti d’uso
* 1 correzione

Ulteriori correzioni richieste dalla/dal committente e costi di terzi (materiale di consumo esclusivo, scritte speciali, servizi di corriere, spese di trasporto, traduzioni e altri) vengono ulteriormente fatturati dall’illustratrice/illustratore.

L’illustratrice/illustratore stabilisce – salvo diverso accordo – in quante rate e con quale scadenza dovrà essere pagato il compenso.

Se la/il committente viola il diritto d'autore dell’illustratrice/illustratore (ad es. utilizzi non autorizzati, riutilizzi illeciti e utilizzi ripetuti) oppure i diritti morali (ad es. mancata o errata citazione dell’autore), oltre al compenso calcolato come in caso di licenza, essa/esso deve corrispondere un supplemento del 100 per cento.

11. Esclusione di compensazione

È esclusa la compensazione di crediti reciproci tra illustratore/illustratrice e committente.

12. Campione prova

La/il committente deve far pervenire spontaneamente all’illustratrice/illustratore di tutti i lavori realizzati dieci campioni prova integri e non piegati. In caso di campioni costosi tale numero si riduce a cinque.

**13. Modifiche e integrazioni delle CGC**

L’illustratrice / l’illustratore può modificare o integrare in qualsiasi momento le presenti CGC. Per la/il committente si applica la versione notificata al momento della stipulazione del contratto.

14. Aspetti giuridici

Qualora una disposizione delle presenti CGC sia o diventi invalida, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti CGC. Le parti contraenti sostituiranno la disposizione non valida con una disposizione valida che si avvicini quanto più possibile alla finalità prevista dalla disposizione non valida.

15. Diritto applicabile

Alle presenti CGC e alle eventuali controversie derivanti si applica esclusivamente il diritto svizzero, in particolare le disposizioni del Codice delle obbligazioni relative al contratto d’opera e all’incarico nonché le disposizioni della legge sul diritto d’autore. Nella misura consentita, sono escluse le disposizioni di conflitto e la Convenzione sulla compravendita internazionale di beni (CISG).

16. Foro competente e luogo di adempimento

**Nella misura consentita, il foro giuridico esclusivo è quello della sede aziendale o professionale dell’illustratrice/illustratore.**

Stesura del 5 gennaio 2021